

EC REP The authorized European Representative Information:
Name: APEX CE SPECIALISTS LIMITED
Add: UNIT3D NORTH POINT HOUSE, NORTH POINT
BUSINESS PARK, NEW MALLOW ROAD, CORK, T23 AT27, IRELAND
Contact: Wells, Tel: +353212066339, Email: info@apex-ce.com

UK REP The authorized UK Representative Information:
Name: APEX CE SPECIALISTS LIMITED
Add: 89 Princess Street, Manchester, M1 4HT, UK
Contact: Wells, Tel: +441616371080, Email: info@apex-ce.com

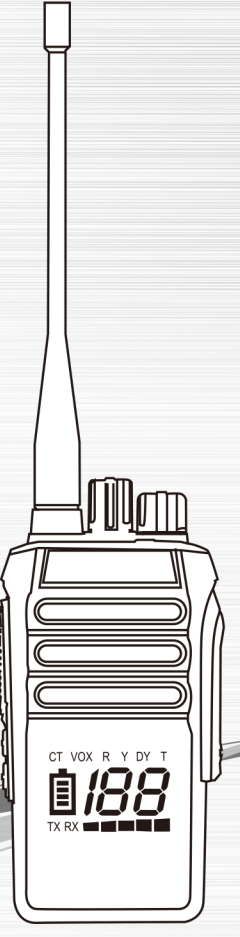
XIAMEN RADTEL ELECTRONICS CO., LTD
502, No.1, Jinyi Wuli, Huli, Xiamen, Fujian, China 361004
Email: support@radtel.com



radtel

RT-493

User Manual



WARNING

Product safety and RF Exposure for two way radio:

Before using this two way radio, please read the manual which contains important operating instructions for safe use, RF Energy Awareness, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards, and also read the operational instructions for safe use.

ATTENTION!

Keys & Knobs:

Antenna
Channel Knob
The power switch
The volume knob
Status indicator light
The horn
earphone jack
On-screen
Side key 1
Side key 2
PTT launch key

Batteries

- Avant de commencer un cycle de recharge, vérifiez TOUJOURS que les piles sont rechargeables. N'essayez pas de charger des piles alcalines ou non rechargeables.
- Pour recharger la batterie de la radio, utilisez uniquement des chargeurs approuvés par Radtel Europe.
- Ne rechargez ou n'utilisez JAMAIS des piles endommagées ou des piles/générateurs.
- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous d'insérer correctement les piles en tenant compte de la bonne polarité. Ne mélangez jamais des piles de capacités ou de marque différentes.
- Ne court-circuitez jamais les piles. Ne pas jeter la batterie au feu ;
- Ne pas remplacer la batterie dans les zones dans lesquelles des panneaux indiquent « Atmosphère dangereuse » ;
- Ne pas démonter, écraser, percer, couper la batterie et ne pas tenter de la modifier ;
- Ne pas mettre des matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés ou des objets métalliques en contact avec les bornes de la batterie.
- Le non-respect de ces précautions peut provoquer une surchauffe ou une explosion des piles avec fuites d'électrolyte et, par conséquent, endommager la radio.
- En cas d'explosion ou d'incendie, arrêtez immédiatement le feu, retirez immédiatement à l'eau courante et contactez un médecin.

Appareils médicaux

Si on utilise un appareil médical personnel, tel qu'un pacemaker ou un appareil auditif, consultez le fabricant de l'appareil pour déterminer si est correctement blindé contre l'énergie RF.

Pour les véhicules avec airbag

Avant le montage de l'appareil de la radio, consultez la notice du constructeur du véhicule avant d'effectuer l'installation d'équipements électroniques ;

- NE PAS positionner une radio portable dans les zones concernées par les airbags.
- Les airbags se gonflent brutalement et si une radio est placée dessus, elle pourrait être violemment projetée et provoquer des blessures graves aux passagers du véhicule.

Atmosphères potentiellement explosives, zones de creusement, zones à haute densité de poussière

- L'utilisation d'appareils radio dans ce type de milieu n'est autorisée que si les radios respectent certaines normes techniques déterminées ;
- L'utilisation d'une radio non intrinsèquement sûre dans une atmosphère potentiellement explosive pourrait provoquer des blessures graves voire mortelles. Étendez la radio avant de pénétrer dans n'importe quelle zone ayant une atmosphère potentiellement explosive, à moins qu'il ne s'agisse d'un type de radio spécialement certifié pour l'utilisation dans des milieux dangereux ;
- Pour éviter d'éventuelles interférences avec des opérations de mise en feu, étendez la radio lorsqu'on se trouve à proximité de détonateurs électriques, dans une zone de sablage ou dans les zones où il est expressément indiqué d'éteindre les radios-récepteurs ;
- Les atmosphères explosives se réfèrent à des zones classées comme dangereuses et pouvant contenir des gaz dangereux, du carburant, des vapeurs, des poussières, des particules comme les grains, le sable ou des métaux. Les zones potentiellement explosives sont des zones de stockage de produits chimiques ou bien les zones où l'air contient des substances chimiques ou des particules comme le blé, des fibres, des particules ou des poussières de bois. Les zones potentiellement explosives sont souvent, mais pas toujours, indiquées par des panneaux spéciaux ;
- NE PAS retirer, installer ou recharger les batteries dans ces zones, ni retirer ou installer des antennes. Les étincelles ou une atmosphère potentiellement explosive peuvent provoquer une explosion ou un incendie, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

Respecter tous les signaux et les instructions

PTT key
Side key 1
Side key 2
Ear/Mic Jack
Programming Port
Lock Screw

Keys combine buttons

1) Squelch and High/Low Power Switch

A short press side key 1 opens the squelch function, while another short press closes it. A long press allows you to switch between high and low power, one beep indicates low power, while two beeps signify high power.

2) Scanning and Alarm

Short press side key 2 for 3 seconds scanning, and press again to deactivate it. Long press to trigger the alarm voice, and press the PTT button to deactivate it.

3) Frequency copy

Press and hold the PTT button for 3 seconds and power on the radio until you hear three beep tones. This will enter the frequency copy mode, indicated by the LED flashing red.

4) Voice Prompt

Press and hold the side key 2 for 5 seconds while powering on the radio to switch between English pronunciation, Chinese pronunciation, and CT.

5) VOX Function

Press and hold both the PTT and Side key 2 for 3 seconds while powering on the radio to activate the VOX function.

1. Switching Power ON/OFF

The Power switch/Volume control clockwise. You will hear a beep tone indicating the transmitter is ON and display battery level and channel number in hidden display

2. Adjust the volume

Press the side key 1 button to listen to audio level while rotating the Power switch/Volume control. Rotate Volume Control to increase/decrease the volume.

3. Channel selection

Locate the channel knob, switch on the walkie talkie. Rotate the switch, you will see the channel number in display. Once you find the channel you want to use, stop turning the switch, and the walkie talkie will have switched to that channel.

4. Transmitting

To transmit, Press and Hold PTT key and speak into the microphone in a normal tone of voice. The LED indicator lights continuously red when transmitting. For maximum sound clarity at the receiving station, hold the microphone 2 to 3 inches from mouth and talk in a normal tone of voice. Note: Yelling does not make your signal louder.

5. LED Display

This device features an LED display that shows the current channel number (1-199) and the current battery level or sub-tone CTCSS(CT), DCS(DT) You can set the automatic screen-off time through software.

FRANÇAIS

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ pour appareils portables

- Ne démonte, aplaste, perce, coupe, ni tente modifier la batterie.
- Ne tentez pas charger une batterie rechargeable avec une source de chaleur, comme un sèche-linge ou un sèche-linge à gaz.
- Ne permettez pas de matériaux conducteurs comme bijoux, clés ou cadenas toucher les bornes exposées de la batterie.
- Le non-respect de ces précautions peut provoquer un échauffement ou l'explosion des piles avec fuites d'électrolyte, qui peuvent provoquer des blessures graves.
- Si se produit une explosion ou un feu de batterie, arrêtez immédiatement le feu, retirez immédiatement à l'eau courante et contactez un médecin.

Conformité aux normes d'exposition aux fréquences radio

Les limites d'exposition aux fréquences radio (RF) pour les dispositifs portables avant leur commercialisation. Les produits Radtel sont conçus et testés pour être conformes à toutes les réglementations nationales et internationales applicables pour l'exposition humaine - ne à l'énergie électromagnétique à fréquence radio.

Sécurité acoustique

Attention

- Avant d'utiliser cette radio, lire les instructions qui contiennent des conseils importants pour une utilisation correcte.
- L'exposition à des bruits forts provenant de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut nuire à l'audition et à l'équilibre. Plus le volume de la radio est fort, plus l'ouïe est gravement touchée. Des lésions auditives peuvent être provoquées par des bruits forts non détectables au départ et cela peut avoir des conséquences permanentes.
- Pour protéger l'ouïe, suivre ces précautions :
 - Utiliser le volume le plus bas nécessaire pour effectuer son travail ;
 - N'augmenter le volume que si l'on se trouve dans un milieu bruyant ;
 - Baisser le volume avant de mettre le casque ou les écouteurs ;

Para vehículos con airbag

Para evitar interferencias con el cableado del airbag, consulte el manual del fabricante del vehículo antes de instalar equipos electrónicos.

- NO coloque una radio portátil en áreas afectadas por airbags. Los airbags se inflan con mucha fuerza y si se coloca una radio sobre ellos, puede lanzarse con mucha fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas, áreas de excavación, áreas con alta densidad de polvo

- El uso de equipos de radio en este tipo de entornos está permitido solo si las radios cumplen con ciertas normas técnicas.
- El uso de una radio no intrínsecamente segura en una atmósfera potencialmente explosiva podría causar lesiones graves o la muerte. Apague la radio antes de entrar en cualquier área con una atmósfera potencialmente explosiva, a menos que sea un tipo de radio certificada específicamente para su uso en áreas peligrosas.
- Para evitar posibles interferencias con las operaciones de detonación, apague la radio cuando se encuentre en áreas donde se utilizan explosivos o en áreas de detonación o en áreas donde esté específicamente indicado apagar los transceptores.
- Las atmósferas explosivas se refieren a áreas clasificadas como peligrosas y que pueden contener gases, com - bustibles, vapores, polvos peligrosos, tales como áreas de abastecimiento de combustible debajo de la cubierta en embarcaciones, instalaciones de almacenamiento de químicos o áreas donde el aire contiene químicos o particuladas como granos, polvo o polvos metálicos. Las áreas potencialmente explosivas a menudo, pero no siempre, están indicadas por señales específicas.
- NO retire, instale ni cargue las baterías en dichas áreas ni retire o instale antenas. Las chispas en una atmósfera potencialmente explosiva pueden provocar una explosión o un incendio que provoque lesiones personales o incluso la muerte.
- Respete todas las señales e instrucciones.

6. BATTERY LOW ALERT

Every 15 seconds, it reminds you that the battery needs recharging. An alert tone saying "please charge" will sound, accompanied by a blinking red LED. If the voice report function is disabled, the radio will emit three beep tones instead.

7. TIME-OUT TIMER (TOT) (can be set by pc software)

The TOT limits the length of a users transmission. The purpose of the TOT is to prevent transmitting for a long period of time, causing thermal damage to the radio. An alert will sound when the limit for that transmission has been reached.

8. VOX (Voice Operated Transmit)

VOX eliminates the need for using the PTT key to transmit. The transmitter is keyed when the VOX circuit senses you are speaking into the microphone.

1. When operating the VOX function, set the VOX Gain level by software to recognize the desired sound level.
2. If level is too sensitive, transceiver will key with noise in the background.
3. If level is not sensitive enough, it will not pick up your voice. Set level for smooth transmission.
4. Press and hold both the PTT and Side key 2 for 3 seconds while powering on the radio to activate the VOX function.
5. You may use pc software to adjust VOX gain level and VOX delay time. (note: As the gain level of VOX increases (from 1 to 9), the volume required for voice activation decreases. Additionally, a longer VOX voice-activated delay time results in a longer exit time (ranging from 0.5s to 3s).

9. BATTERY SAVER

Reduces the battery power used when not receiving a signal. Battery saver turns on automatically 10 seconds after no signal is received and no operation is being performed.

10. CTCSS / DCS CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) or (Digital Coded Squelch).

CTCSS / DCS Description: You may sometimes want to hear calls only from specific persons or groups. This option allows you to ignore unwanted calls from others on the same frequency. These tones are sub-audible (cannot be heard) and are selectable via software.

Note: These tones do NOT cause your conversation to be private or scrambled. It only relieves you from listening to unwanted conversations.

11. Frequency copy function

- 1) Press and hold the PTT button (for 3 seconds) and power on the radio until you hear three beep tones. This will enter the frequency copy mode, indicated by the LED flashing red.
- 2) Press the PTT button on another nearby radio, approximately 20-30cm away. If you hear one beep and the LED flashes twice, the frequency will be saved to the current channel. You can now communicate with that radio. To start copying the frequency again, press the monitor button.

12. CHARGING THE LI-ION BATTERY PACK

Charge the battery pack before using it. The radio is stored (more than 2 months) battery pack cannot reach full capacity after the first charge. After 2 or 3 charges and discharges, it will reach full charge.

1. Plug adapter into electrical socket.
2. Insert transceiver or battery into the charging tray.
3. Ensure that the battery contacts connect with the drop-in charging tray. While charging is taking place, the LED will glow red.
4. After 8 hours charging, the LED indicator will light Green.
5. Remove battery or transceiver from the charging tray.
6. You can use a USB-C charging cable to charge the battery directly.

13. Technical Specification:

Frequency range	European version: 430-440MHz USA version 1: 420-450MHz USA version 2: GMRS Other Countries: 400-470MHz
RF Rated Power	Different depend on countries
Channel Capacity	199
Operating Voltage	7.4V for battery pack, 5V for USB-C
Dimensions	180mm*160mm*38mm
Weight	7*6 31.5 inch 280g (9.87oz)

14. Troubleshooting guide

No Power	Check Battery Installation and/or replace/charge battery.
Can't communicate with other members	Verify that the frequency and CTCSS tones are the same for all members. If all checks out okay, make sure you are all within range.
Hearing other stations	Change your CTCSS for that channel. Change to another channel.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD para dispositivos portables

- Cuando se use sobre el cuerpo, coloque siempre la radio con un clip, soporte o estuche aprobado por Radtel Europe.
- NO agarre la antena cuando la radio está transmitiendo.
- NO use ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con su piel, puede provocar una quemadura leve.
- Para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF aplicables, utilice solo antenas, baterías y accesorios aprobados por Radtel Europe.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Radtel Europe, consulte el manual de instrucciones de cada accesorio.

Cumplimiento de los estándares de exposición a radiofrecuencia

Las normativas nacionales e internacionales requieren que los fabricantes respeten los límites de exposición a la energía de RF para dispositivos portables antes de su comercialización. Los productos Radtel están diseñados y probados para cumplir con todas las normativas nacionales e internacionales aplicables a la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia.

Seguridad acústica

Atención

- Antes de usar esta radio, lea las instrucciones que contienen información importante para un uso correcto.
- La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante largos períodos de tiempo puede afectar la audición de forma temporal o permanente. Cuando mayor sea el volumen de la radio, más gravemente se verá afectada la audición. El daño auditivo a veces ocurre debido a ruidos fuertes inicialmente indetectables y esto puede tener un efecto acumulativo.
- Para proteger su audición, siga estas precauciones:
 - Utilice el volumen más bajo necesario para hacer oír su trabajo.
 - Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
 - Baje el volumen antes de ponerse los auriculares o cascos.
 - Limite la cantidad de tiempo que usa auriculares o cascos a volúmenes altos.
 - Cuando use la radio sin auriculares o cascos, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- L'Utilizzo dell'apparato radio in questi tipi di ambiente è ammesso solo se la radio rispetta determinati standard tecnici.

Batteries

- Antes de iniciar un ciclo de recarga, verifique SIEMPRE que las pilas sean recargables. No intente cargar pilas alcalinas o no recargables.
- Para recargar la batería de la radio, utilice únicamente cargadores aprobados por Radtel Europe.
- NUNCA recargue o utilice pilas dañadas o con fugas.
- No intente cargar la batería en áreas marcadas con la indicación "Atmósfera peligrosa".
- No reemplace la batería en áreas marcadas con la indicación "Atmósfera peligrosa".

Batteries

- Never start a recharging cycle. ALWAYS verify that the batteries are rechargeable.
- Do not try to charge alkaline or non-rechargeable batteries.
- To recharge the battery of the radio, use only chargers approved by Radtel Europe.
- NEVER recharge or use damaged batteries or leaking batteries.
- When inserting the batteries into the proper compartment, pay attention to the correct polarity.
- Never mix batteries with different capacity or brand.
- Never short-circuit batteries.
- Do not throw batteries into fire.
- Do not replace batteries in any area labeled with "Hazardous atmosphere".
- Do not disassemble, crush, puncture or cut batteries. Do not try to change its form.

Declaration of Conformity

We, hereby declare that the essential requirements set out in the RED Directive 2014/53/EU, have been fully fulfilled by our product with indication as below:

Product Name	Two-way radio
Brand Name / Model	RADTEL RT-493
Manufacturer's name	XIAMEN RADTEL ELECTRONICS CO., LTD
Manufacturer's Address:	502, No.1, Jinyi Wuli, Huli, Xiamen, Fujian, China

We, Xiamen Radtel Electronics Co., Ltd declare under our sole responsibility that above mentioned product is in conformity with the applicable requirements of the following directives: RED Directive 2014/53/EU Radio Equipment.

Conformity with these directives has been assessed for the product by demonstrating compliance to the following technical standards and/or regulations:

Safety	EN IEC 62368-1:2020-A11:2020
Health	EN 62209-2:2010, EN 50966:2017
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.2, 2.2019-11 ETSI EN 301 489-15 V2.2.1, 2019-04 EN 50322:2015/A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1:2019 EN 50325:2017/A11:2020
Radio	ETSI EN 301 782 V2.1.1 (2019-01) ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06) ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)

The conformity assessment procedure referred to in Article 17 and detailed in Annex III of Directive 2014/53/EU has been followed with the involvement of the following Notified Body:

2280 MCOM Labs Inc. and issued the EU-type examination certificate.

Furthermore, the ISO requirement for the in-process quality control procedure as well as the manufacturing process has been reached. The technical document as well as the test reports will be kept for a period at least 10 years after the last product has been manufactured at the disposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection.

Detail contact information for this declaration has been listed below as the window of any queries relevant for this declaration.

Signed for and on behalf of: Xiamen Radtel Electronics Co., Ltd
Place: Xiamen Date: 2023-10-17
Name: Xie Li Ping Position: Manager
Signature / stamp

SAFETY INFORMATION FOR PORTABLE DEVICES

INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER RADIO PORTATILI
SICHERHEITSMITTEILUNG FÜR TRAGBARE GERÄTE
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA DISPOSITIVOS PORTÁTILES
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS PORTABLES

ENGLISH

SAFETY INFORMATION for portable devices

- When worn on the body, always place the radio in a clip, holder, holster, case, or body harness, approved by Radtel.
- DO NOT hold the antenna when the radio is transmitting.
- DO NOT use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.
- To ensure continued compliance with applicable RF exposure limits, use only supplied or replacement antennas, batteries and accessories approved by Radtel.
- Radtel products have been designed and tested to comply with all applicable national and international regulations concerning the human exposure to radio frequency electromagnetic energy.

Compliance with RF exposure standards

National and international regulations require manufacturers to comply with the RF energy exposure limits for portable transmitters before they can be put on the market. Radtel products have been designed and tested to comply with all applicable national and international regulations concerning the human exposure to radio frequency electromagnetic energy.

Acoustic safety

Attention

- Before using this radio, read carefully the instructions which state important information for a correct use of the equipment. Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume of the radio, the sooner your hearing will be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first, but can have a cumulative effect.
- To protect your hearing, follow these precautions:
 - Use the lowest volume necessary to do your job.
 - Turn up the volume only if you are in a noisy surroundings.
 - Turn down the volume before putting on a headset or headphones.
 - Limit the amount of time you use a headset or headphones at high volume.
 - When using the radio without a headset or headphones, do not place the speaker of the radio directly against your ear.

Medical devices

If you use a personal medical device such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician could help you in obtaining this information.

Gehörschutz

Achtung

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen für eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts enthält.
- Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen von einer beliebigem Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beschädigen. Je lauter die Lautstärke des Funkgeräts ist, desto eher wird Ihr Gehör beeinträchtigt. Hörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht bemerkbar. Können sich jedoch über die Zeit potenzieren.
- Befolgen Sie zum Schutz Ihres Gehörs die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:
 - Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für Ihre Aufgabe erforderlich ist.
 - Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
 - Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Kopfhörer aufsetzen.
 - Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie ein Headset oder einen Kopfhörer mit hoher Lautstärke verwenden.
- Die Verwendung von Funkgeräten ohne Headset oder Kopfhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Funkgeräts nicht direkt an Ihr Ohr.

Medizinische Geräte

Wenn Sie ein persönliches medizinisches Gerät wie einen Herzschrittmacher oder ein Hörgerät verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend gegen HF-Energie geschützt ist. Ihr Arzt könnte Ihnen helfen, diese Informationen zu erhalten.

Betriebswarnungen

Im Folgenden werden die Betriebswarnungen erläutert:

Fahrzeuge mit Airbags

- Lesen Sie vor dem Einbau elektronischer Geräte das Handbuch des Fahrzeugherstellers. Um Störungen des Airbagverhaltens zu vermeiden:
- Stellen Sie ein tragbares Funkgerät nicht im Bereich oberhalb eines Airbags oder im Auslösbereich eines Airbags auf. Airbags werden mit großer Kraft aufgeblassen. Wenn ein tragbares Funkgerät im Airbag-Auslösbereich platziert wird und sich der Airbag aufbläst, kann das Radio stark beschleunigt werden und die Insassen des Fahrzeuges schwerverletzen.

Explosionsgefährdete Bereiche

- Die Verwendung von Funkgeräten in diesen Bereichen ist nur zulässig, wenn diese Geräte bestimmten tech - nischen Standards entsprechen.
- Die Verwendung eines Funkgeräts, das nicht für den Einsatz in einem explosionsgefährdeten Bereich geeignet ist, kann zu schweren persönlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie ein explosionsgefährdeten Bereichen nur entsprechend zertifizierte Funkgeräte. Wenn Ihr Funkgerät nicht speziell für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zertifiziert ist, sollten Sie es aus, bevor Sie diese Bereiche betreten.

DEUTSCH

SICHERHEITSMITTEILUNG für tragbare Geräte

- Wenn Sie das Funkgerät am Körper tragen, nutzen Sie stets einen von Radtel zugelassenen Gürtelclip, Halter, Holster oder Körpergurt.
- Verwenden Sie die Antenne nicht, während das Funkgerät sendet.
- Benutzen Sie kein tragbares Funkgerät mit einer beschädigten Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne mit Ihrer Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie nur (Ersatz-)Antennen, Batterien und Zubehör, die von Radtel zugelassen sind, um die ge - tenden Grenzwerte für HF-Exposition weiterhin zu gewährleisten.
- Eine vollständige Liste des von Radtel zugelassenen Zubehörs finden Sie unter www.radtel.com

Einhaltung der HF-Expositionsstandards

Nach nationalen und internationalen Vorschriften sind Hersteller verpflichtet, die Grenzwerte für HF-Exposition durch tragbare Funkgeräte einzuhalten, bevor sie auf den Markt gebracht werden können. Radtel-Produkte wurden entwickelt und getestet, um alle geltenden nationalen und internationalen Vorschriften bezüglich der Exposition des Menschen gegenüber hochfrequenten elektromagnetischer Energie zu entsprechen.

Operational warnings

The following explains the operational warnings:

Warnings with airbags

- Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag.
- DO NOT place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially explosive atmospheres

- The use of radio equipments inside these areas is allowed only if these devices are in compliance with particular technical standards.
- Use of a radio that is not intrinsically safe in a potentially explosive atmosphere could result in a serious injury or death. You should only use a certified Intrinsically Safe radio in potentially explosive atmospheres. If your radio is not specifically certified for use in hazardous locations, turn it off before entering these zones.
- To avoid possible interference with blasting operations, turn off the radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area or if specifically posted "Turn off two-way radio".
- Explosive atmospheres refer to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, dusts, such as fueling areas below decks on boats, fuel, or chemical transfer storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted.
- DO NOT remove, install, or charge batteries in such areas, or remove or install antennas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.
- Please obey all sign and instructions.

Batteries

- Before starting a recharging cycle, ALWAYS verify that the batteries are rechargeable.
- Do not try to charge alkaline or non-rechargeable batteries.
- To recharge the battery of the radio, use only chargers approved by Radtel Europe.
- NEVER recharge or use damaged batteries or leaking batteries.
- When inserting the batteries into the proper compartment, pay attention to the correct polarity.
- Never mix batteries with different capacity or brand.
- Never short-circuit batteries.
- Do not throw batteries into fire.
- Do not replace batteries in any area labeled with "Hazardous atmosphere".
- Do not disassemble, crush, puncture or cut batteries. Do not try to change its form.

- Do not dry a wet or damp battery with a heat source such as a hair-dryer or a microwave oven.
- Do not allow conductive materials such as jewelry, keys or changes to touch exposed battery terminals.
- Failing to observe these precautions may cause overheating or explosion of the batteries with electrolyte leakage and, as a consequence, damage to the radio.
- Should an explosion occur and/or leakage of electrolyte happen and affect the eyes, rinse immediately with running water and contact a doctor.

ITALIANO

INFORMAZIONI DI SICUREZZA per radio portatili

- Se indossata sul corpo, posizionare sempre la radio con una clip, supporto o custodia, approvati da Radtel Europe.
- NON aggirare l'antenna quando la radio sta trasmettendo.
- NON utilizzare alcuna radio portatile che abbia un'antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle, può provocare una lieve bruciatura.
- Per garantire la conformità continua alla RF applicabile ai limiti di esposizione, utilizzare solo antenne, batterie e accessori approvati da Radtel Europe, fare riferimento al manuale utente o visitare il sito www.radtel.com

Conformità agli standard di esposizione alle radiofrequenze

Le normative nazionali e internazionali richiedono ai produttori di rispettare i limiti di esposizione all'energia RF per i dispositivi portatili prima che vengano commercializzati. I prodotti Radtel sono progettati e testati per essere conformi con tutte le normative nazionali ed internazionali applicabili per esposizione umana all'energia elettromagnetica a radiofrequenza.

Sicurezza Acustica

- Prima di utilizzare questo radio, leggere le istruzioni che contengono importanti informazioni per l'uso corretto.
- L'esposizione a forti rumori da qualsiasi sorgente per lunghi periodi di tempo può influire temporaneamente o permanentemente sull'udito. Più alto è il volume della radio, più gravemente viene colpito l'udito. A volte si verificano danni all'udito causati dai rumori non immediatamente rilevabili o a lungo cumulativo.
- Per proteggere l'udito, seguire queste precauzioni:
 - Usare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
 - Alzare il volume solo se si è trovati in un ambiente rumoroso.
 - Abbassare il volume prima di indossare le cuffie o auricolari.
 - Limitare la quantità di tempo in cui vengono utilizzati auricolari o cuffie ad alto volume.

- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffie, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.

Dispositivi medici

Se si utilizza un dispositivo medico personale, come un pacemaker o apparecchio ausiliario, consultare il pro - duttore del dispositivo determinare se è adeguatamente schermato dall'energia RF. Il proprio medico può essere in grado di aiutare ad ottenere questa informazione. Scrivete in un modulo potenzialmente esplosivo può causare un'esplosione o un incendio con conseguenti lesioni personali o addirittura la morte.

Atmosfera potenzialmente esplosive, aree di scavo, aree ad alta densità di polvere

- L'utilizzo dell'apparato radio in questi tipi di ambiente è ammesso solo se la radio rispetta determinati standard tecnici.
- L'uso di una radio non intrinsecamente sicura in un'atmosfera potenzialmente esplosiva potrebbe provocare lesioni gravi o morte. Spegnere la radio prima di entrare in qualsiasi area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva a meno che non si tratti di un tipo di radio specificamente certificata per l'uso in aree pericolose.
- Evitare possibili interferenze con operazioni di brillamento: spegnere la radio quando si trova vicino a detonatori elettrici, in una area di sabbiatura o nelle aree in cui è potenzialmente indicato di spegnere gli apparati ricomattanti.
- Le atmosfere esplosive si riferiscono ad aree classificate come pericolose e che possono contenere gas pericolosi, vapori, polveri, come per esempio aree di rifornimento sottoposcoo su imbarcazioni, impianti di stoccaggio di sostanze chimiche o aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle come grano, silicio o polveri di metallo. Le aree potenzialmente esplosive sono spesso, ma non sempre, indicate da specifici cartelli.
- NON rimuovere, installare o caricare le batterie in tali aree o rimuovere o installare antenne. Scritture in un'atmosfera potenzialmente esplosiva può causare un'esplosione o un incendio con conseguenti lesioni personali o addirittura la morte.
- Rispettare tutti i segnali e le istruzioni.

Batterie

- Verificare SEMPRE che le batterie siano REALMENTE ricaricabili prima di cominciare il ciclo di ricarica.